



Силабус освітнього компонента

Програма навчальної дисципліни



ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ

Шифр та назва спеціальності
122 – Комп'ютерні науки

Інститут
ННІ Міжнародної освіти

Освітня програма
Управління проектами у сфері інформаційних технологій

Кафедра
Іноземних мов (275)

Рівень освіти
Магістр

Тип дисципліни
Загальна, Обов'язкова

Семестр
2

Мова викладання
Українська, англійська

Викладачі, розробники



Гончаренко Тетяна Євгенівна

Tetiana.Goncharenko@khp.edu.ua

Кандидат пед. наук, завідувачка кафедри іноземних мов (НТУ «ХПІ»), доцент ВАК. Авторка (співавторка) 50 публікацій, 3 навчальних посібників з грифом МОН. Досвід роботи з 1990 року. Провідна лекторка з дисциплін «Англійська за професійним спрямуванням», «Англійська мова для наукових досліджень», «Англійська мова для розробки корпоративних систем», «Англійська мова для бізнес-комунікації», «Англійська мова для академічних цілей», «Англійська мова для професійної комунікації», «Англійська для молодих науковців».

Детальніше про викладача на сайті кафедри:

<http://web.kpi.kharkov.ua/foreign/shtat-kafedri/>



Лазарєва Ольга Ярославна

olga.lazaryeva@khp.edu.ua

Кандидат технічних наук, доцент кафедри іноземних мов НТУ «ХПІ», доцент ВАК.

Авторка (співавторка) 48 публікацій, 3 навчальних посібників. Досвід роботи з 2006 року. Провідна лекторка з дисциплін «Англійська мова за професійним спрямуванням», «Англійська мова для професійної комунікації», «Англійська мова для наукових досліджень», «Англійська мова для розробки корпоративних систем», «Англійська мова для бізнес-комунікації», «Англійська мова для академічних цілей».

Детальніше про викладача на сайті кафедри:

<http://web.kpi.kharkov.ua/foreign/shtat-kafedri/>

Загальна інформація

Анотація

Курс «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є базовою навчальною дисципліною. Вивчається у 1 семестрі, охоплює всі аспекти володіння мовою: аудіювання, діалогічне та монологічне мовлення, різні види читання, писемне мовлення, пошук інформації іноземною мовою, академічне усне та писемне мовлення і є навчальною дисципліною з циклу загальної обов'язкової підготовки за спеціальністю 122 «Комп'ютерні науки». Дисципліна викладається у 1 семестр і в обсязі 90 годин (3 кредита ECTS), зокрема: практичні заняття – 32 годин, самостійна робота – 58 годин. Вивчення дисципліни завершується заліком.

Мета та цілі дисципліни

Сформувані у магістрів загальні та професійно-орієнтовані комунікативні мовленнєві компетенції для забезпечення їх ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Сприяти формуванню у магістрів здібностей розв'язувати задачі дослідницького та/або інноваційного характеру з використанням компетенцій, набутих при вивченні іноземної мови. Розвинути академічну і професійно-орієнтовану комунікативну мовну компетенцію, яка буде сприяти проведенню наукових досліджень, необхідних для написання дисертації і поданню результатів їх досліджень іноземною мовою як в усній, так і в письмовій формі під час захисту випускної роботи по закінченню магістратури.

Формат занять

Практичні заняття, самостійна робота, консультації. Поточний контроль: тематичне оцінювання. Підсумковий контроль: залік

Компетентності

ЗК02. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК04. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК05. Здатність вчитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК06. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК08. Здатність здійснювати професійну діяльність в умовах інноваційного підприємництва.

Результати навчання

РН03. Зрозуміло і недвозначно доносити власні знання, висновки та аргументацію у сфері комп'ютерних наук до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.

РН04. Управляти робочими процесами у сфері інформаційних технологій, які є складними, непередбачуваними та потребують нових стратегічних підходів.

РН15. Виявляти потреби потенційних замовників щодо автоматизації обробки інформації.

РН16. Виконувати дослідження у сфері комп'ютерних наук.

РН18. Збирати, формалізувати, систематизувати і аналізувати потреби та вимоги до інформаційної або комп'ютерної системи, що розробляється, експлуатується чи супроводжується.

РН19. Аналізувати сучасний стан і світові тенденції розвитку комп'ютерних наук та інформаційних технологій.

Обсяг дисципліни

Загальний обсяг дисципліни 90 год. (3 кредитів ECTS): лекції – немає, практичні роботи – 32 год., самостійна робота – 58 год.

Передумови вивчення дисципліни (пререквізити)

Ступінь вищої освіти – бакалавр.

Особливості дисципліни, методи та технології навчання

На практичних заняттях проводяться бесіди (з викладачем та одногрупниками), ігрові методи, робота в парах та групах, виконання ситуативних завдань, робота за підручниками і посібниками,

рольові ігри, написання листів, документів, рефератів, пошук інформації в друкованій літературі за завданням.

Програма навчальної дисципліни

Теми практичних занять

Змістовий блок № 1 (Професійна іноземна мова.):

Практичне заняття 1-2

Тема 1. Лексико-стилістичні та граматичні особливості науково-професійного тексту. Стель англословного науково-професійного тексту. Терміни, інтернаціоналізми. Умовні позначення, символи, скорочення.

Типові граматичні структури.

Поняття еквіваленту. Обмеженість можливостей машинного перекладу.

Методи роботи по формуванню глоссарію.

Практичне заняття 3

Тема 2. Жанри науково-професійної літератури.

Лінгвістичні особливості основних жанрів наукових публікацій: стаття, доповідь, тези, анотація, реферат, наукова стаття, тощо.

Види наукової публікації: теоретична, проблемна, дискусійна, полемічна, тощо.

Глобальна наукова мова.

Практичне заняття 4

Тема 3. Жанри науково-професійної літератури.

Лінгвістичні особливості основних жанрів наукових публікацій: стаття, доповідь, тези, анотація, реферат, наукова стаття, тощо.

Види наукової публікації: теоретична, проблемна, дискусійна, полемічна, тощо.

Глобальна наукова мова.

Практичне заняття 5-7

Тема 4. Типові функціональні структури науково-професійної англійської мови.

Система та призначення типових функціональних структур. Робота з мовленнєвими кліше та патернами.

Практичне заняття 8-9

Тема 5. Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст.

Опис візуальних засобів (графіків, таблиць, схем, рисунків, тощо). Узагальнення основних результатів спостереження або експерименту у графічному вигляді.

Практичне заняття 10

Тема 6. Науково-письмова комунікація.

Організація наукового тексту: вступ, основна частина, висновок.

Способи наукового викладення: опис, оповідь, міркування.

Структурно-сміслові моделі наукового викладення.

Формулювання заголовку наукової роботи.

Застосування функціональних структур у науково-письмовій комунікації.

Практичне заняття 11

Тема 7. Реферування.

Призначення і структура реферату. Види рефератів. Лінгвістичні особливості рефератів.

Практичне заняття 12-13

Тема 8. Анотування, написання тез.

Методика анотування.

Основні вимоги щодо мови наукових тез.

Практичне заняття 14

Тема 9. Наукова стаття.

Структура, елементи наукової статті.

Основні лінгвістичні вимоги щодо мови наукової статті.

Практичне заняття 15-16

Тема 10. Діалогічне мовлення на фахові теми.

Різниця і схожість усної та письмової форм спілкування. Особливості діалогічного та монологічного мовлення у фаховій сфері.
Формулювання типових питань.
Обговорення основних тенденцій розвитку спеціальності. Обговорення магістерської роботи.
Обговорення результатів наукових досліджень.

Самостійна робота

До практичного заняття 1-2:

Формування термінологічного глоссарію за фахом, магістерської роботи.

Відпрацювання читання термінів та інтернаціональних слів. Завдання на засвоєння типових лексико-граматичних структур.

Читання автентичної літератури за фахом.

Практичні завдання на формулювання еквівалентів.

До практичного заняття 3-4:

Читання автентичної літератури за фахом.

Структурування, аналіз, визначення головних ідей, висновки, систематизація прочитаного

Виконання завдань на засвоєння типових функціональних структур.

До практичного заняття 5:

Читання автентичної літератури за фахом. Опис графіків.

Описи наукових робіт за структурно-смысловими моделями: констатація факту-доказ-висновок, констатація факту-коментування факту-висновок, теза-антитеза-доказ-висновок.

Завдання на засвоєння лексико-граматичних та функціональних структур для письмового викладення.

Написання реферату.

До практичного заняття 6-8

Читання автентичної літератури за фахом.

Написання анотацій.

До практичного заняття 9-12:

Написання тез доповіді на конференцію.

До практичного заняття 13-14:

Переклад основних елементів наукової статті з рідної мови на англійську.

Правила оформлення бібліографічних джерел, посилань.

Формування глоссарію для написання статті з теми свого наукового дослідження.

Практика формулювання типових питань.

До практичного заняття 15-16:

Завдання на засвоєння мовних кліше для усного спілкування. Підготовка матеріалів для обговорення основних тенденцій розвитку спеціальності, магістерської роботи, результатів своїх наукових досліджень.

Література та навчальні матеріали

Основна література

1. Доронкіна, Н. Є. Практикум англомовного професійного спрямування. Збірник текстових завдань [Електронний ресурс] : навчальний посібник / Н. Є. Доронкіна, Л. В. Ломакіна ; КПІ ім. Ігоря Сікорського. – Електронні текстові дані (1 файл: 153 Кбайт). – Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2021. – 82 с.
<https://ela.kpi.ua/handle/123456789/39752>
2. Сковронська І. Ю. English for Information Technology and Computing: інтерактивний навчальний посібник / І. Ю. Сковронська, Л. І. Кузьо, Т. П. Дяк. - Львів: Львівський державний університет внутрішніх справ, 2022. - 228 с. [Електронний ресурс]
<http://dspace.lvduvs.edu.ua/handle/1234567890/4433>

3. Diana Hopkins, Pauline Cullen. IELTS Grammar for Bands 6.5 and above. Cambridge University Press, 2021. – 268p.
<https://www.ieltsdaily.ir/static/downloads/IELTS%20GRAMMAR%20CAMBRIDGE%206.5%20AND%20ABOVE.pdf>
4. Novikova H. English for information technology : навчальний посібник для студентів факультету інформатики / Hanna Novikova, Iryna Denysenko ; The National University of Kyiv-Mohyla Academy, The English Language Department. - Kyiv : [s. n.], 2022. - 87p.
<https://ekmair.ukma.edu.ua/handle/123456789/24332>
5. Англійська мова в сфері інформаційних та комп'ютерних технологій [Електронний ресурс]: навчальний посібник для студентів спеціальності 121 «Інженерія програмного забезпечення», 126 «Інформаційні системи та технології» / КПІ ім. Ігоря Сікорського ; уклад.: М. П. Колісник, Ю. А. Корницька. – Електронні текстові дані (1 файл: 2,29 Мбайт). – Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2021. – 120 с. – Назва з екрана.
<https://ela.kpi.ua/items/644e0fa4-ce67-45e0-9872-aea6df9d84ac>

Додаткова література

1. Запотічна Р. А. English for Specific Purposes: Economics in Use. (Англійська мова для спеціальних цілей: Економіка у практиці) : навчальний посібник / Р. А. Запотічна. - Львів: Львівський державний університет внутрішніх справ, 2021. - 88 с. [Електронний ресурс]
<http://dspace.lvduvs.edu.ua/handle/1234567890/3797>
2. Professional English in use. Publishing and Printing [Електронний ресурс] : навчальний посібник для студентів спеціальності 186 «Видавництво та поліграфія» / КПІ ім. Ігоря Сікорського ; уклад.: І. І. Антоненко, І. П. Борковська, Н. В. Чіжова. – Електронні текстові дані (1 файл: 6,2 Мбайт). – Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2021. – 169 с.
<https://ela.kpi.ua/handle/123456789/42218>
3. English grammar tests: methodological recommendations for students' independent work / L. G. Budanova, O. V. Karasyova, N. V. Latunova, I. S. Latunov ; ed. by L. G. Budanova. - Kharkiv : NUPh, 2019. – 63 p. [Electronic resource]
<http://dspace.nuph.edu.ua/handle/123456789/18931>

Система оцінювання

Критерії оцінювання успішності студента та розподіл балів

100% підсумкове оцінювання у вигляді поточного оцінювання (залік)

Бали нараховуються за наступним співвідношенням :

- письмове завдання: 30% семестрової оцінки;
- усна доповідь: 30% семестрової оцінки;
- завдання з аудіювання: 20 % семестрової оцінки;
- завдання з читання: 20 % семестрової оцінки

Шкала оцінювання

Сума балів	Національна оцінка	ECTS
90–100	Відмінно	A
82–89	Добре	B
74–81	Добре	C
64–73	Задовільно	D
60–63	Задовільно	E
35–59	Незадовільно (потрібне додаткове вивчення)	FX
1–34	Незадовільно (потрібне повторне вивчення)	F

Норми академічної етики і політика курсу

Студент повинен дотримуватися «Кодексу етики академічних взаємовідносин та доброчесності

НТУ «ХПІ»: виявляти дисциплінованість, вихованість, доброзичливість, чесність, відповідальність. Конфліктні ситуації повинні відкрито обговорюватися в навчальних групах з викладачем, а при неможливості вирішення конфлікту – доводитися до відома співробітників дирекції інституту. Нормативно-правове забезпечення впровадження принципів академічної доброчесності НТУ «ХПІ» розміщено на сайті: <http://blogs.kpi.kharkov.ua/v2/nv/akademichna-dobrochesni>

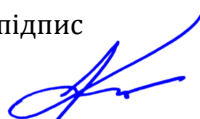
Погодження

Силабус погоджено

Дата погодження, підпис
27.08.2024

Завідувач кафедри
Тетяна ГОНЧАРЕНКО

Дата погодження, підпис
27.08.2024



Гарант ОП
Ігор КОНОНЕНКО